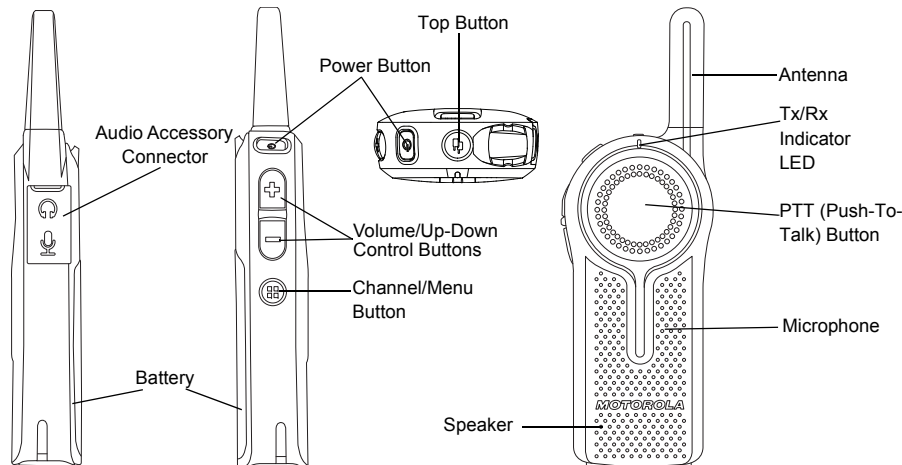




QUICK REFERENCE GUIDE DLR SERIES TWO-WAY RADIO



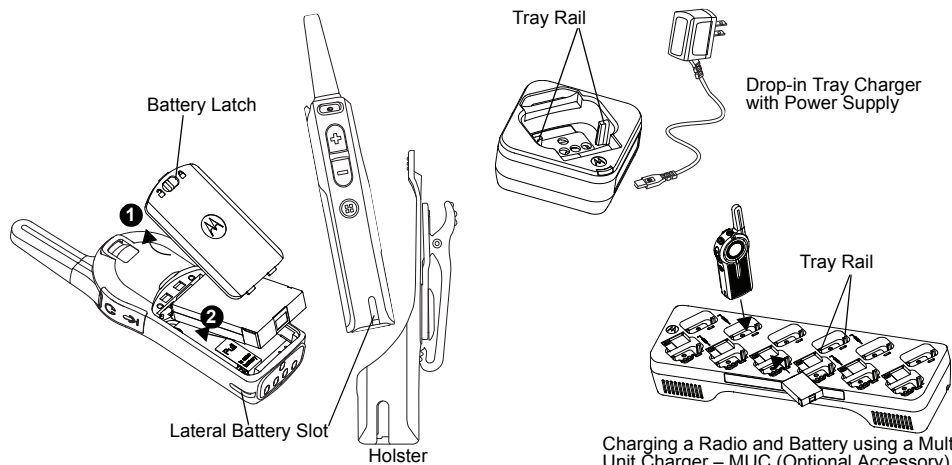
Congratulations on your new Digital Radio!

Please fully charge the battery before first use. Refer to www.motorolasolutions.com/DLR for information on product details, brochures, CPS software and approved accessories.

A GETTING STARTED

1. INSTALL THE BATTERY

- Slide the latch at the top of the battery door to the unlock position and lift up the battery door at the center recess.
- Align the battery contacts with the tabs in the battery compartment. Insert the contact side of the battery first, then press the battery down to secure in place.
- Put the battery door back on the radio. Slide the latch to the lock position .



2. CHARGE THE BATTERY

- Connect the power supply to the drop-in charger tray or a power cord to the multi-unit charger and insert the radio into the tray, make sure that the lateral battery slots are inserted in the tray rails. The charger LED flashes a few times (to indicate the current battery charge) when the radio is inserted into the charger. The light on the charger is

RED when the radio is charging. It turns to GREEN once the radio is fully charged (Fast blinking RED LED indicates a fault condition).

3. TURN THE RADIO ON/OFF

- To turn ON the radio, long press the Power button (~3 seconds) until the radio plays the power up tone and the radio Transmit/Receive (Tx/Rx) Indicator LED begins to blink. To turn the radio OFF, long press and hold the Power button until the radio Tx/Rx Indicator LED turns OFF and power down tone is heard.

Tip: Every time the radio powers ON, a voice prompt announces the current channel and battery level.

IMPORTANT!

NON-INTERFERENCE/PRIVACY FEATURE

The DLR Series provides an easy way to ensure non-interference and improved private communications. Follow the simple steps below to select your own 4 digit radio **PROFILE ID Number** (different from the default "0000"). Make sure ALL your radios are configured with the same number.

- With the radio turned OFF, **Hold down PTT, (+) and Power buttons** at the same time until you hear the radio power up and announces "**Programming Mode**".
- Press **Channel/Menu** button and you will hear "**Current PROFILE ID <Number>**".
- Use the **(+)** and **(-)** buttons to change each **PROFILE ID digit** and **Menu** to move from one digit to the next.
- Once all **PROFILE ID digits** have been changed, the entire new number will be announced. To exit, **long press the PTT** button.

Important: Make sure ALL your radios are configured with the same PROFILE ID or they will not communicate.

Tip: Select a PROFILE ID that is easy to remember, for example a store number or street address number. For more information, refer to the User Guide full instructions posted in www.motorolasolutions.com/DLR.

B TRANSMITTING AND RECEIVING

- Press the **(+)** button to increase the volume, or the **(-)** button to decrease the volume.
- To receive, listen through the speaker. To respond, press **FIRMLY** the PTT (Push to Talk) and **WAIT** to hear the **Talk Permit Tone** (a quick double beep) **BEFORE** you start speaking. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5cm to 5cm) from mouth when talking. Release the PTT to listen.
- The RED Tx/Rx Indicator blinks slowly when on standby. When the radio is transmitting, the Tx/Rx Indicator is solid RED.
- When the radio is receiving, the RED Tx/Rx Indicator LED blinks quickly.

C HOW TO CHANGE CHANNELS

To change channel, press the Channel/Menu Button. The radio announces the current channel. Press **(+)** or **(-)** button to change the channel. The radios will guide you through the channel changes with voice prompts. Short press PTT to exit.

Tip: It is not necessary to wait for the voice prompt to be completed before continuing with next button press.

D BATTERY STATUS

Short press the Power Button to check battery status.

E PRIVATE REPLY

The Top Button is set to Private Reply Feature by default. Press the Top Button to reply privately to the person currently talking to a group (Top button LED will blink ORANGE). Once the person finishes transmitting, press the PTT button to talk one-on-one (the Top Button LED will illuminate solid ORANGE). Both parties will hear voice prompts to announce the beginning and end of the private transmission. Once the private conversation is over, the Top Button LED will be OFF.

Important: The radio times out Private transmissions after 10 seconds of inactivity.

Tip: If you want to talk privately to someone, simply call the name of the person. When the person responds, press the Top Button and then press the PTT button to talk privately.

F ADVANCED CONFIGURATION MODE/OTHER FEATURES

DLR Series allows for other special features (like Radio PROFILE ID, Maximum Channels, Top Button programming, Home Channel and Instant Mute) through Advanced Configuration Mode. To enter this mode, Power Up while pressing the PTT and **(+)** buttons and voice prompts will guide you. For more details go to www.motorolasolutions.com/DLR.

For product-related questions, please call: 1-800-448-6686.

ATTENTION!

Before using this product, read the RF Energy awareness and Acoustic Safety information and operating instructions contained in the Safety and RF Energy Exposure Booklet enclosed with your radio package.

DLR Series business two-way radios are FCC (Federal Communications Commission) approved devices, which comply with Part 15 of the FCC Rules (this device does not cause harmful interference). DLR Series operates in the license-free 900 MHz ISM Band (902 – 928 MHz).

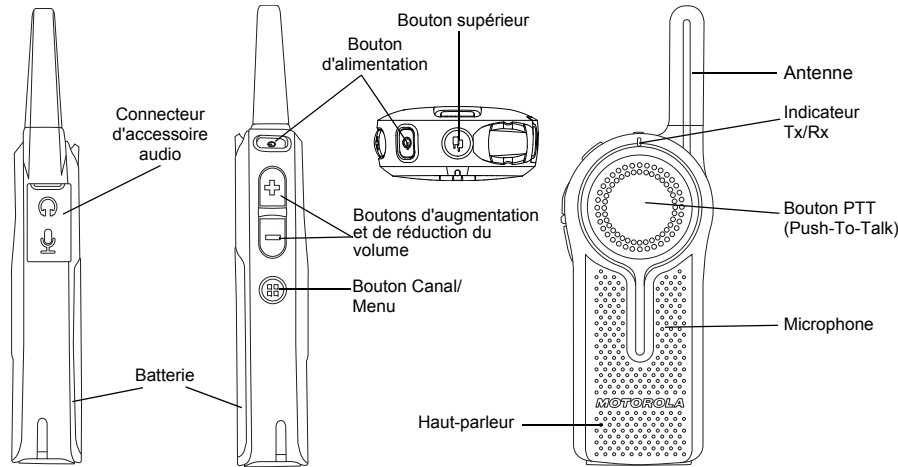
The AMBE+2™ voice compression software included in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice compression technology is licensed solely for use as is within the Communications Equipment. US Patent Nos.: #8,595,002 B2, #8,359,197, #8,315,860, #8,200,497, #7,970,606, #6,912,495 B2, #6,199,037 B1, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, and #5,715,365.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2015 Motorola Solutions, Inc.
All rights reserved.
Printed in China





GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE RADIO BIDIRECTIONNELLE SÉRIE DLR



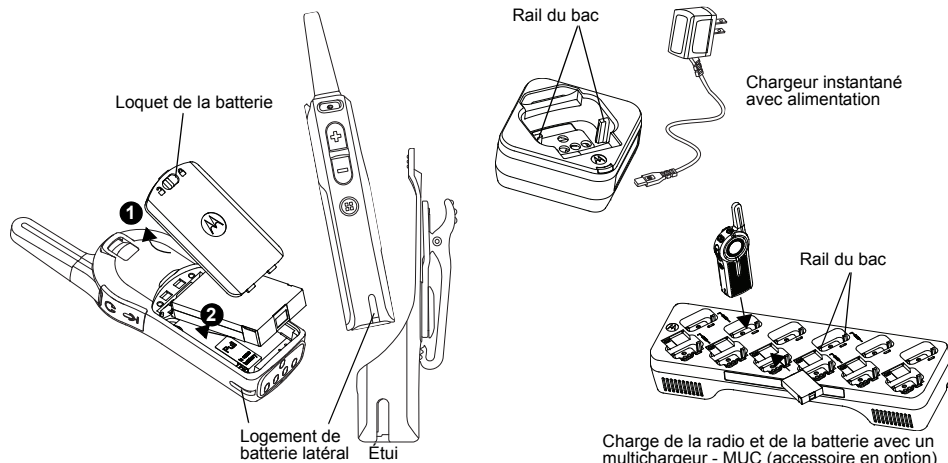
Félicitations pour votre nouvelle radio numérique!

Veillez charger complètement la batterie avant la première utilisation.
Veillez vous reporter au site www.motorolasolutions.com/DLR pour plus d'information sur les détails du produit, les brochures, le logiciel CPS et les accessoires approuvés.

A POUR COMMENCER

1. INSTALLER LA BATTERIE

- Faites glisser le loquet situé dans le haut du couvercle de la batterie en position de déverrouillage et soulevez le couvercle par le renforcement du centre.
- Alignez les contacts de la batterie avec les languettes du compartiment de la batterie. Insérez le côté contacts de la batterie en premier, puis appuyez sur la batterie vers le bas pour la fixer en place.
- Remettez le couvercle de la batterie sur la radio. Faites glisser le loquet en position de verrouillage.



2. CHARGER LA BATTERIE

- Branchez le bloc d'alimentation au support de charge ou un câble d'alimentation au multichargeur et insérez la radio dans le support, en vous assurant que les fentes latérales de la batterie sont engagées dans les rails du support. Le voyant lumineux du chargeur clignote quelques fois (pour indiquer la charge actuelle de la batterie) lorsque la radio est insérée dans le chargeur. Le voyant du chargeur s'allume en ROUGE lorsque la radio est en cours de charge. Il passe au VERT lorsque la radio est complètement chargée (le voyant clignotant rapidement en ROUGE indique une anomalie).

3. ÉTEINDRE ET ALLUMER LA RADIO

- Pour allumer la radio, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé (environ 3 secondes) jusqu'à ce que la radio émette la tonalité de mise sous tension et que le voyant de transmission/réception (Tx/Rx) de la radio commence à clignoter. Pour éteindre la radio, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que le voyant Tx/Rx de la radio s'éteigne et que la tonalité de mise hors tension se fasse entendre.
Conseil : Chaque fois que la radio s'allume, un message vocal annonce le canal actuel et le niveau de charge de la batterie.

IMPORTANT! FONCTION DE NON-INTERFÉRENCE/COMMUNICATION PRIVÉE

La série DLR offre une méthode facile pour éviter les interférences et avoir des communications privées améliorées. Suivez les étapes simples ci-dessous pour sélectionner votre propre **numéro d'ID de profil** de radio à 4 chiffres (différent du numéro « 0000 » par défaut).

Assurez-vous que TOUTES vos radios sont configurées avec le même numéro.

- Une fois la radio éteinte, maintenez enfoncés les boutons **PTT (+)** et d'alimentation en même temps jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité de mise sous tension de la radio et un message vocal annonçant le « **mode de programmation** ».
- Appuyez sur le bouton **Canal/Menu** et vous entendrez « **ID DE PROFIL actuel <numéro>** ».
- Utilisez les boutons **(+)** et **(-)** pour changer chaque **chiffre de l'ID DE PROFIL** et le bouton **Menu** pour passer d'un chiffre à l'autre.
- Une fois que tous les **chiffres de l'ID de profil** ont été changés, le nouveau numéro entier sera annoncé. Pour quitter, maintenez enfoncé le bouton **PTT**.

Important : Assurez-vous que TOUTES vos radios sont configurées avec le même ID de profil, sinon elles ne pourront pas communiquer entre elles.
Conseil : Sélectionnez un ID de profil facile à mémoriser, par exemple, un numéro de magasin ou une adresse postale.

Pour en savoir plus, reportez-vous aux instructions complètes du guide d'utilisation affiché sur le site www.motorolasolutions.com/DLR.

B ÉMETTRE ET RECEVOIR

- Appuyez sur le bouton **(+)** pour augmenter le volume ou le bouton **(-)** pour réduire le volume.
- Pour recevoir un appel, écoutez à l'aide du haut-parleur. Pour répondre, appuyez **FERMEMENT** sur le bouton **PTT (Push to Talk)** et **ATTENDEZ** pour entendre la **tonalité d'autorisation de parler** (un double bip rapide) **AVANT** de commencer à parler. Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres lorsque vous parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- L'indicateur **ROUGE Tx/Rx** clignote lentement lorsque la radio est en veille. Lorsque la radio est en cours de transmission, l'indicateur **Tx/Rx** est rouge fixe.
- Lorsque la radio est en cours de réception, l'indicateur **ROUGE Tx/Rx** clignote rapidement.

C COMMENT CHANGER DE CANAL

Pour changer de canal, appuyez sur le bouton **Canal/Menu**. La radio annonce le canal courant. Appuyez sur les boutons **(+)** ou **(-)** pour changer de canal. Les radios vous guideront à travers les changements de canal avec des instructions vocales. Appuyez brièvement sur le bouton **PTT** pour quitter.

Conseil : Il n'est pas nécessaire d'attendre la fin du message vocal avant d'appuyer sur le bouton suivant.

D ÉTAT DE LA BATTERIE

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour vérifier l'état de la batterie.

E RÉPONSE INDIVIDUELLE

Le bouton supérieur est réglé sur la fonction réponse individuelle par défaut. Appuyez sur le bouton supérieur pour répondre en privé à une personne qui est en train de parler à un groupe (le voyant du bouton supérieur clignote en **ORANGE**). Lorsque la personne a terminé sa transmission, appuyez sur le bouton **PTT** pour parler un à un (le voyant du bouton supérieur s'allume en **ORANGE** continu). Les deux personnes entendront des messages vocaux annonçant le début et la fin de la conversation privée. Une fois la conversation privée terminée, le voyant du bouton supérieur s'éteint.

Important : La radio interrompt la conversation privée après 10 secondes d'inactivité.

Conseil : Si vous souhaitez parler en privé à quelqu'un, il vous suffit d'appeler le nom de la personne. Lorsque la personne répond, appuyez sur le bouton supérieur, puis appuyez sur le bouton **PTT** pour parler en privé.

F MODE DE CONFIGURATION AVANCÉ/AUTRES FONCTIONS

La série DLR permet l'utilisation d'autres fonctions spéciales (comme l'ID de profil radio, le nombre maximal de canaux, la programmation du bouton supérieur, le canal d'accueil et le mode muet instantané) grâce au mode de configuration avancé. Pour entrer dans ce mode, allumez la radio tout en appuyant sur les boutons **PTT** et **(+)**, et des instructions vocales vous guideront ensuite. Pour en savoir plus, visitez le www.motorolasolutions.com/DLR.

Pour toute question relative au produit, veuillez appeler le 1 800 448-6686.

ATTENTION!

Avant d'utiliser ce produit, lisez les informations relatives à l'exposition à l'énergie RF et à la sécurité acoustique ainsi que le mode d'emploi contenu dans la brochure Normes de sécurité et exposition à l'énergie RF fournie avec la radio.

Les radios bidirectionnelles professionnelles de série DLR sont approuvées par la FCC (Federal Communications Commission) et sont conformes à l'article 15 de la réglementation de la FCC (cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles). Les radios de série DLR fonctionnent dans la bande sans licence de 900 MHz ISM (902 à 928 MHz).

Le logiciel de compression vocale AMBE+2™ inclus avec ce produit est protégé par les droits de propriété intellectuelle, notamment les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets industriels de Digital Voice Systems, Inc. La licence d'utilisation de cette technologie de compression vocale n'est concédée que pour une utilisation telle que dans l'équipement de communication. Brevet US n° : n° 8 595 002 B2, n° 8 359 197, n° 8 315 860, n° 8 200 497, n° 7 970 606, n° 6 912 495 B2, n° 6 199 037 B1, n° 5 826 222, n° 5 754 974, n° 5 701 390 et n° 5 715 365.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logotype au M stylisé sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

© 2015 Motorola Solutions, Inc.
Tous droits réservés.
Imprimé en Chine



MN001133A01-AC